

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/GRE/2002/6
25 January 2002

ENGLISH ONLY

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29)

Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE)
(Forty-eighth session, 9-12 April 2002,
agenda item 2.8.)

PROPOSAL FOR DRAFT CORRIGENDUM 1 TO REGULATION No. 113

(Headlamps emitting a symmetrical passing beam)

Transmitted by the Expert from Belarus

Note: The text reproduced below was prepared by the expert from Belarus and distributed without a symbol (informal document No. 4) during the forty-seventh session of GRE (TRANS/WP.29/GRE/47, para. 79).

Note: This document is distributed to the Experts on Lighting and Light-Signalling only.

GE.02-20371

A. PROPOSAL

Paragraph 5.2.1.(Russian only), correct to read:

"... ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ..."
(... the reflector and diffusing lens cannot be separated ...)

Paragraph 6.1.3. (Russian only), correct the misprint in the reference to Regulation No. 37 to read "?????? No 37".

Paragraph 6.2.1. (Russian only), correct the misprint in the reference to Class A headlamps to read "?????? ?" (not "?????? 6"). 1/

Paragraph 6.2.3.2., note */ below the table, correct to read:

$$*_ / \text{ ratio of intensities } \frac{50 R}{50 L} \geq 0.25 \quad "$$

Paragraph 6.3.2.2., amend the words "the luminous centre" to read "the point of maximum illumination" and correct (Russian only) the misprint "0,6C" to read "0,6°".

* * *

B. JUSTIFICATION

Re. para. 5.2.1.: Incorrect translation of "diffusing lens" into Russian.

Re. paras. 6.1.3. and 6.2.1.: Correction of misprints.

Re. para. 6.2.3.2.: To make clear that the requirement concerns a ratio and is dimensionless.

Re. para. 6.3.2.2.: An improved wording and a correction of misprint in the Russian text.

1/ Note by the secretariat: The proposed amendment to modify (twice in Russian only) words "at least" to read "no more than" is not reproduced here, because it would make the Russian text divergent from English and French.